दशमः पाठः

जटायोः शौर्यम्

प्रस्तुतोऽयं पाठ्यांशः महर्षिवाल्मीकिविरचितस्य "रामायणम्" इत्यस्य ग्रन्थस्य अरण्यकाण्डात् समुद्धृतोऽस्ति। अत्र जटायु-रावणयोः युद्धस्य वर्णनम् अस्ति। पिक्षराजोजटायुः पञ्चवटीकानने विलपन्त्याः सीतायाः करुणक्रन्दनं श्रुत्वा तत्र गच्छिति। सः सीतापहरणे निरतं रावणं तस्मात् निन्द्यकर्मणः निवृत्त्यर्थं प्रबोधयित । परञ्च अपरिवर्तितमितः रावणः तमेव अपसारयित। ततः पिक्षराजः तुण्डेन पादाभ्याञ्च प्रहरित, स्वनखैः रावणस्य गात्राणि विदारयित, एवञ्च बहुविधा-क्रमणेन रावणः भग्नधन्वा हतसारिधः हताश्वः व्रणी विरथश्च सञ्जातः। खगाधिपस्य पुनः पुनः अतिशयप्रहारैः व्रणी महाबली रावणः मूर्च्छितो भवित।

सा तदा करुणा वाचो विलपन्ती सुदु:खिता। वनस्पतिगतं गुध्रं ददर्शायतलोचना ।।1।।

जटायो पश्य मामार्य ह्रियमाणामनाथवत्। अनेन राक्षसेन्द्रेणाकरुणं पापकर्मणा ।।2।।

तं शब्दमवसुप्तस्तु जटायुरथ शुश्रुवे। निरीक्ष्य रावणं क्षिप्रं वैदेहीं च ददर्श स: ॥३॥

ततः पर्वतशृङ्गाभस्तीक्ष्णतुण्डः खगोत्तमः। वनस्पतिगतः श्रीमान्व्याजहार शुभां गिरम् ॥४॥

निवर्तय मितं नीचां परदाराभिमर्शनात्। न तत्समाचरेद्धीरो यत्परोऽस्य विगर्हयेत् ॥५॥ वृद्धोऽहं त्वं युवा धन्वी सरथ: कवची शरी। न चाप्यादाय कुशली वैदेहीं मे गमिष्यसि ॥६॥ तस्य तीक्ष्णनखाभ्यां तु चरणाभ्यां महाबल:। चकार बहुधा गात्रे व्रणान् पतगसत्तम:॥७॥



ततोऽस्य सशरं चापं मुक्तामणिविभूषितम्। चरणाभ्यां महातेजा बभञ्जा पतगेश्वर: ।।८।। स भग्नधन्वा विरथो हताश्वो हतसारिथ:। तलेनाभिजघानाशु जटायुं क्रोधमूर्च्छित: ।।९।। जटायुस्तमतिक्रम्य तुण्डेनास्य खगाधिप:। वामबाहून् दश तदा व्यपाहरदिरन्दम: ।।10।। जटायो: शौर्यम् 73

ले जाई जाती/अपहरण ह्रियमाणाम् नीयमानाम् Being kidnapped की जाती हुई राक्षसों के राजा द्वारा राक्षसेन्द्रेण दानवपतिना By the king of demons परदाराभिमर्शनात् परस्त्रीस्पर्शात् पराई स्त्री के स्पर्श से From touching the other's wife विगर्हयेत् निन्दा करनी चाहिए (He/she) may निन्द्यात् criticize धनुर्धर: धनुर्धर धन्वी Archer कवच धारण किए हुए कवची कवचधारी Armed बाण को लिए हुए शरी Holding arrows बाणधर: व्याजहार (He/she) said अकथयत् कहा निवर्तय मना करो. रोको वारणं कुरु (you) stop उखाड दिया व्यपाहरत् उत्खातवान Removed प्रहार (चोट) से होने प्रहारजनितस्फोटान Wounds व्रणान् वाले घावों को तोड़ दिया भग्नं कृतवान् बभञ्ज **Broke** जटायु (पक्षिराज) पतगेश्वर: The king of birds जटायु: ट्टे हुए धनुष वाला भग्न: धनु: यस्य स: भग्नधन्वा Holding broken arch मारे गए घोडों वाला हता: अश्वा: यस्य स: Whose horses are हताश्व: dead अभिजघान हमला किया आक्रान्तवान् Attacked शीघ्र ही आश् शीघ्रम् Quickly तुण्डेन मुखेन, चञ्च्वा चोंच के द्वारा By beak खगाधिप: पक्षिराज: पक्षियों का राजा King of birds अरिन्दमः शत्रुदमन:, शत्रुनाशक: शत्रुओं को नष्ट Destroyer of करने वाला enemies

अन्वय:

तदा सुदु:खिता करुणा: वाच: विलपन्ती आयतलोचना सा (सीता) वनस्पतिगतं गृधं ददर्श ।।।।। (हे) आर्य जटायो! अनेन पापकर्मणा राक्षसेन्द्रेण अनाथवत् अकरुणं हियमाणां मां पश्य ।।2।। अथ सः अवसुप्तः जटायुः तु तं शब्दं शुश्रुवे, क्षिप्तं रावणं निरीक्ष्य वैदेहीं च ददर्श ।।3।। ततः वनस्पतिगतः पर्वतशृङ्गाभः तीक्ष्णतुण्डः श्रीमान् खगोत्तमः शुभां गिरं व्याजहार ।।4।। (हे रावण!) परदारिभमर्शनात् नीचां मितं निवर्तय, धीरः तत् न समाचरेत्, यत् अस्य परः विगर्हयेत् ।।5।। अहं (जटायुः) वृद्धः, त्वं (तु) सरथः, कवची, युवा, अपि च मे (जीविते सितः) वैदेहीम् आदाय कुशली न गिमष्यसि ।।6।।

महाबल: पतगसत्तम: (जटायु:) तु तीक्ष्णनखाभ्यां चरणाभ्यां तस्य गात्रे बहुधा व्रणान् चकार ॥७॥ तत: महातेजा: पतगोत्तम: (जटायु:) अस्य (रावणस्य) मुक्तामणिविभूषितं सशरं चापं चरणाभ्यां बभञ्च॥॥॥

सः भग्नधन्वा हताशवः हतसारथिः विरथः क्रोधमूर्च्छितः (रावणः) आशु तलेन जटायुम् अभिजघान ॥९॥ अरिन्दमः खगाधिपः जटायुः तम् अतिक्रम्य अस्य दश वामबाहून् व्यपाहरत् ॥११॥।



1. एकपदेन उत्तरं लिखत-

- (क) आयतलोचना का अस्ति?
- (ख) सा कं ददर्श?
- (ग) खगोत्तम: कीदुशीं गिरं व्याजहार?
- (घ) जटायु: काभ्यां रावणस्य गात्रे व्रणं चकार?
- (ङ) अरिन्दम: खगाधिप: कति बाहुन् व्यपाहरत्?

2. अधोलिखितानां प्रश्नानाम् उत्तराणि संस्कृतभाषया लिखत-

- (क) "जटायो! पश्य" इति का वदति?
- (ख) जटायुः रावणं किं कथयति?
- (ग) क्रोधवशात् रावण: किं कर्तुम् उद्यत: अभवत्?
- (घ) पतगेश्वर: रावणस्य कीदृशं चापं सशरं बभञ्ज?
- (ङ) जटायु: केन वामबाहुं दंशति?

3. उदाहरणमनुसृत्य णिनि-प्रत्ययप्रयोगं कृत्वा पदानि रचयत-

- **यथा** गुण + णिनि गुणिन् (गुणी) दान + णिनि - दानिन् (दानी)
- (क) कवच + णिनि
- (ख) शर + णिनि
- (ग) कुशल + णिनि

(ख) आर्य

	(刊)	राक्षसेन्द्रेण		•••••			
	(ঘ)	पापकर्मणा		•••••			
	(ङ)	क्षिप्रम्		•••••			
	(च)	विगर्हयेत्		•••••			
	(छ)	वृद्ध:		•••••			
	` '	वामेन		•••••			
	(झ)	झ) अतिक्रम्य			•••••		
6.	(अ) अधोलिखितानि विशेषणपदानि प्रयुज्य संस्कृतवाक्यानि रचयत-						
	(क)	शुभाम्	•••••	(ख)	खगाधिप:	*************	
	(刊)	हतसारथि:	*****	(ঘ)	वामेन	*****	
	(ङ)	कवची	*****				
	(आ)	आ) उदाहरणमनुसृत्य समस्तं पदं रचयत-					
		यथा- त्रयाणां लोकानां समाहार: -			त्रिलोकी		
	(क)	पञ्चानां वटानां समाहार:		- /	•••••		
	(폡)	सप्तानां पदानां समाहार:		-	•••••		
	(刊)	अष्टानां भुजानां समाहार:		-	•••••		
	(ঘ)	चतुर्णां मुखानां	समाहार:	_	•••••	•••••	

<्रें> योग्यताविस्तारः <्रेंं>

यह पाठ्यांश आदिकवि वाल्मीकि-प्रणीत रामायणम् के अरण्यकाण्ड से उद्भृत किया गया है जिसमें जटायु और रावण के युद्ध का वर्णन है। पंचवटी कानन में सीता का करुण विलाप सुनकर पिक्षश्रेष्ठ जटायु उनकी रक्षा के लिए दौड़े। वे महाबली जटायु अपने तीखे नखों तथा पञ्जों से रावण के शरीर में अनेक घाव कर देते हैं, जिसके कारण रावण विरथ होकर पृथ्वी पर गिर पड़ता है। कुछ ही क्षणों बाद क्रोधांध रावण जटायु पर प्राणघातक प्रहार करता है परंतु पिक्षश्रेष्ठ जटायु उससे अपना बचाव कर उस पर चञ्च-प्रहार करते हैं, उसके बायें भाग की दशों भुजाओं को क्षत-विक्षत कर देते हैं।

(क) कवि परिचय

महर्षि वाल्मीकि आदिकाव्य रामायण के रचियता हैं। कहा जाता है कि वाल्मीकि का हृदय, एक व्याध द्वारा क्रीडारत क्रीञ्चयुगल (पिक्षयों के जोड़े) में से एक के मार दिये जाने पर उसकी सहचरी के विलाप को सुनकर द्रवित हो गया तथा उनके मुख से शाप के रूप में जो वाणी निकली वह श्लोक के रूप में थी। वहीं श्लोक लौकिक संस्कृत का आदिश्लोक माना जाता है-

जटायो: शौर्यम्

मा निषाद प्रतिष्ठां त्वमगमः शाश्वतीः समाः। यत्क्रौञ्चिमथुनादेकमवधीः काममोहितम्॥

(ख) भाव विस्तार

जटायु-सूर्य के सारथी अरुण के दो पुत्र थे-सम्पाती और जटायु। जटायु पञ्चवटी वन के पिक्षयों का राजा था जहाँ अपने पराक्रम एवं बुद्धिकौशल से शासन करता था। पञ्चवटी में रावण द्वारा अपहरण की गयी सीता के विलाप को सुनकर जटायु ने सीता की रक्षा के लिए रावण के साथ युद्ध किया और वीरगित पाई। इस प्रकार राज-धर्म की रक्षा में अपने प्राणों का उत्सर्ग करने वाले जटायु को भारतीय संस्कृति का महान नायक माना जाता है।

 (ग) सीता विषयक सूचना देते हुए जटायु ने राम से जो वचन कहे वे इस प्रकार हैं-यामोषधीमिवायुष्मन्नन्वेषिस महावने।
सा च देवी मम प्राणाः रावणेनोभयं हृतम्॥



(क) वाक्य प्रयोग

गिरम् – छात्रः मधुरां गिरम् उवाच।

पतगेश्वर: - पिक्षराज: जटायु: पतगेश्वर: अपि कथ्यते।

• शरी - शरी रावणः निःशस्त्रेण जटायुना आक्रान्तः।

विधूय – वीर: शत्रुप्रहारान् विधूय अग्रे अगच्छत्।

व्रणान् – चिकित्सकः औषधेन व्रणान् विरोपितान् अकरोत्।

व्यपाहरत् - जटायुः रावणस्य बाहुन् व्यपाहरत्।

• आशु – स्वकार्यम् **आशु** सम्पादय।

(ख) स्त्रीप्रत्यय-

टाप् प्रत्यय-करुणा, दु:खिता, शुभा, निम्ना, रक्षणीया ङीप् प्रत्यय-विलपन्ती, यशस्विनी, वैदेही, कमलपत्राक्षी ति प्रत्यय-युवति:

पुंल्लिङ्ग शब्दों से स्त्रीलिङ्ग पद निर्माण में टाप्-ङीप्-ति प्रत्यय प्रयुक्त होते हैं। टाप् प्रत्यय का 'आ' तथा ङीप् प्रत्यय का 'ई' शेष रहता है।

यथा-

- मूषक + टाप् = मूषिका
- बालक + टाप् = बालिका
- वत्स + टाप् = वत्सा
- हसन् + ङीप् = हसन्ती
- मानिन् + ङीप् = मानिनी
- विद्वस् + ङीप् = विदुषी
- श्रीमत् + ङीप् = श्रीमती
- युवन् + ति = युवितः